

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODIO 2.05**

**"The Planned Parenthood Show"**

Un argomento durante le lezioni di educazione sessuale si trasforma in un viaggio a ruota libera attraverso i mondi di Planned Parenthood, contraccettivi e malattie sessualmente trasmissibili.

**SCRITTO DA:**

Emily Altman

**DIRETTO DA:**

Bryan Francis

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

5.10.2018

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

**PERSONAGGI**

Nick Kroll ... Nick Birch / Maury the Hormone Monster  
/ Coach Steve Steve / Rick the Hormone  
Monster / Pubes (voice)

John Mulaney ... Andrew Glouberman / Detective Florez  
(voice)

Jessi Klein ... Jessi Glaser (voice)  
Jason Mantzoukas ... Jay Bilzerian (voice)  
Jenny Slate ... Missy Foreman-Greenwald (voice)  
Fred Armisen ... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster  
(voice)

Maya Rudolph ... Diane Birch / Connie the Hormone  
Monstress / Principal Barren (voice)

Jordan Peele ... Featuring Ludacris (voice)  
Bobby Cannavale ... Gavin the Hormone Monster (voice)  
Neil Casey ... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)  
Jessica Chaffin ... Shannon Glaser / Grace (voice)  
Jon Daly ... Judd Birch (voice)  
Kat Dennings ... Leah Birch / Lorriane the Hormone  
Monstress (voice)

Nathan Fillion ... Nathan Fillion (voice)  
John Gemberling ... Tyler the Hormone Monster (voice)  
Natasha Lyonne ... Suzette / Intellect Sphinx (voice)  
Gil Ozeri ... Brad (voice)  
Andrew Rannells ... Matthew (voice)  
Jean Smart ... Depression Kitty (voice)  
David Thewlis ... Shame Wizard (voice)  
Joe Wengert ... Stan the Hormone Monster / Ambition  
Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:07,549  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:41,082 --> 00:00:45,295  
Bene, ragazzi. Oggi ci concentriamo  
sull'educazione sessuale,

3

00:00:45,378 --> 00:00:47,964  
che ora sono abilitato ad insegnare...

4

00:00:48,048 --> 00:00:49,340  
PIPI E CAMELLINE

5

00:00:49,424 --> 00:00:51,843  
...perché recentemente  
ho fatto splash al caldo.

6

00:00:51,926 --> 00:00:54,179  
- Ci sono domande?  
- Nick Birch, terza fila.

7

00:00:54,262 --> 00:00:56,222  
Quando dice splash al caldo,

8

00:00:56,306 --> 00:00:58,641  
- cosa intende?  
- Stessa domanda.

9

00:00:58,725 --> 00:01:01,978  
Intendo dire che ho svuotato  
le mie palle in una donna.

10

00:01:02,062 --> 00:01:04,898  
- Che può essere la mamma di chiunque.  
- Ah, capisco.

11

00:01:04,981 --> 00:01:09,569  
Quindi la donna è il calore  
e Coach Steve fa splash?

12

00:01:10,737 --> 00:01:12,405  
Spero che avesse il preservativo.

13

00:01:12,489 --> 00:01:15,617  
Un palloncino di yogurt? No,  
quelle cose hanno un sapore orribile.

14

00:01:15,700 --> 00:01:17,494  
Non ha paura di averla messa incinta?

15

00:01:17,577 --> 00:01:18,953  
O di essersi preso una MST?

16

00:01:19,037 --> 00:01:22,123  
Non ci ho pensato.  
Ero troppo occupato a sguazzare.

17

00:01:22,207 --> 00:01:24,793  
Dovrebbe andare dal dottore  
o al consultorio Planned Parenthood.

18

00:01:24,876 --> 00:01:26,252  
Cos'è il Planned Parenthood?

19

00:01:26,336 --> 00:01:27,837  
È una fabbrica di aborti.

20

00:01:27,921 --> 00:01:31,800  
Jay, non sai di cosa stai parlando. Non  
sei neanche mai stato in un consultorio.

21

00:01:31,883 --> 00:01:33,218  
Ehi, perché tu lo sappia,

22

00:01:33,301 --> 00:01:35,011  
sono rimasto in macchina molte volte

23

00:01:35,095 --> 00:01:37,055  
mentre mio padre lasciava lì  
la segretaria,

24

00:01:37,138 --> 00:01:38,765  
e la chiama fabbrica di aborti.

25

00:01:38,848 --> 00:01:40,183  
Si abbiamo visto le pubblicità.

26

00:01:40,266 --> 00:01:43,103  
E non dimenticare i suoi tweet,  
è stato abbastanza esplicito.

27

00:01:43,186 --> 00:01:45,647  
Scusate, ma fanno molto altro  
oltre agli aborti.

28

00:01:45,730 --> 00:01:47,023  
Sì, salvano delle vite.

29

00:01:47,107 --> 00:01:48,942  
- Uccidendo bambini?  
- Jay, smettila.

30

00:01:49,025 --> 00:01:50,401  
Guardate Youtube, ragazzi.

31

00:01:50,485 --> 00:01:52,153  
Guardatelo.

32

00:01:52,237 --> 00:01:54,906  
Penso che Jessi parlasse  
dei controlli per il cancro.

33

00:01:54,989 --> 00:01:56,157  
Non capisco.

34

00:01:56,241 --> 00:02:00,203  
Ci sono degli sketch che possiamo guardare  
che siano sia divertenti che informativi,

35

00:02:00,286 --> 00:02:02,288  
ma non troppo moralizzanti?

36

00:02:02,372 --> 00:02:03,790  
È una cosa difficile.

37

00:02:03,915 --> 00:02:05,542  
Beh, faremo del nostro meglio.

38

00:02:05,667 --> 00:02:06,501  
D'accordo.

39

00:02:06,960 --> 00:02:08,878  
Corre l'anno 2126.

40

00:02:08,962 --> 00:02:12,215  
Il malvagio Lord Bilzerian ha proclamato  
"gay" l'assistenza sanitaria alle donne

41

00:02:12,298 --> 00:02:14,425  
e ha bandito tutti i consultori.

42

00:02:14,551 --> 00:02:17,720  
Fortunatamente, un team medico  
viaggia nella galassia,

43

00:02:17,804 --> 00:02:19,430  
aiutando le donne in difficoltà,

44

00:02:19,514 --> 00:02:23,059  
guidato dal capitano  
Missy Foreman-Greenwald. Si chiamano...

45

00:02:23,268 --> 00:02:25,270  
...I Vagilanti!

46

00:02:28,815 --> 00:02:31,067  
Capitano,  
abbiamo una chiamata urgente.

47

00:02:31,151 --> 00:02:33,945  
Una donna in Texania  
deve fare un pap test.

48

00:02:34,028 --> 00:02:35,446  
Verso di Chewbacca!

49

00:02:35,530 --> 00:02:37,490

Affermativo. Avviare l'ipervelocità.

50

00:02:40,034 --> 00:02:43,079  
Texania. È il territorio di Bilzerian.

51

00:02:43,163 --> 00:02:45,206  
Non preoccuparti, Missy.  
Ti proteggerò io.

52

00:02:45,290 --> 00:02:46,958  
Beh, la proteggerò anch'io.

53

00:02:47,041 --> 00:02:50,170  
Generale Fillion e Inserviente Glouberman,  
sono lusingata,

54

00:02:50,253 --> 00:02:52,130  
ma sono capace di proteggermi da sola.

55

00:02:52,213 --> 00:02:53,548  
Scusa, sono un inserviente?

56

00:02:53,631 --> 00:02:55,925  
Tutti i membri della squadra  
sono importanti.

57

00:02:56,009 --> 00:02:58,720  
Anche chi lancia le nostre feci  
dalla finestra con le mani.

58

00:02:58,970 --> 00:03:01,389  
Cosa? Perché devo farlo così?

59

00:03:01,514 --> 00:03:03,808  
Fottiti, Glouberman,  
e vai a lavarti le mani.

60

00:03:03,892 --> 00:03:07,979  
Non importa quanto te le lavi,  
rimarranno sempre tracce di feci.

61

00:03:10,023 --> 00:03:12,442

Capitano, i sensori  
rilevano una pattuglia Bilzeriana.

62

00:03:12,525 --> 00:03:13,860  
NON SEMINARE ZIZZANIA  
IN TEXANIA

63

00:03:14,194 --> 00:03:15,445  
La paziente è pronta.

64

00:03:15,528 --> 00:03:17,864  
Tenetevi forte! Avviare la riduzione.

65

00:03:17,947 --> 00:03:21,117  
Vorrei si potesse ridurre  
il mio desiderio bruciante per te, Missy.

66

00:03:21,201 --> 00:03:23,328  
Beh, io vorrei potissimo ridurre le feci.

67

00:03:23,411 --> 00:03:25,455  
Di certo abbiamo la tecnologia.

68

00:03:25,580 --> 00:03:27,790  
Prepararsi all'esame pelvico!

69

00:03:29,417 --> 00:03:32,837  
Sapete, non mi abituo mai  
a questa parte del lavoro.

70

00:03:34,547 --> 00:03:36,966  
Stiamo estendendo il tampone, capitano.

71

00:03:37,425 --> 00:03:40,136  
Ok, scansiona il campione  
alla ricerca di cellule mutate.

72

00:03:40,220 --> 00:03:42,347  
Capitano, un'altra nave  
è entrata nella vagina.

73

00:03:42,430 --> 00:03:45,141



Quale astronave entrerebbe  
in una vagina senza permesso?

74

00:03:45,225 --> 00:03:47,644  
- I Bilzeriani.  
- Sì, i Bilzeriani.

75

00:03:47,727 --> 00:03:50,355  
- Stavo per dirlo.  
- Ma l'ho detto prima io, vero, Missy?

76

00:03:50,438 --> 00:03:51,731  
Ragazzi, per favore.

77

00:03:54,400 --> 00:03:58,947  
Attenzione! La vostra nave viola  
la Legge Spaziale Bilzeriana numero 69,

78

00:03:59,072 --> 00:04:01,491  
ma solo per l'uomo.  
Arrendetevi immediatamente.

79

00:04:01,658 --> 00:04:03,743  
Non finché ci sono io, amico.

80

00:04:05,328 --> 00:04:08,122  
Li perderemo nelle tube di Falloppio.  
Ve lo assicuro.

81

00:04:08,206 --> 00:04:09,332  
Sarà molto stretto.

82

00:04:09,415 --> 00:04:12,126  
Missy, se c'è qualcuno  
che può farcela, sei tu.

83

00:04:12,210 --> 00:04:13,670  
Un po' leccaculo, Fillion.

84

00:04:13,753 --> 00:04:14,879  
Preferisco leccare culi,

85

00:04:14,963 --> 00:04:17,590  
che afferrare  
ciò che ne esce e gettarlo dalla finestra.

86  
00:04:17,840 --> 00:04:19,926  
Beh, hai 50 anni.

87  
00:04:20,009 --> 00:04:22,929  
Missy, voglio che tu sappia  
che ne ho solo 45.

88  
00:04:23,972 --> 00:04:25,890  
Oh, dolce Madre Natura.

89  
00:04:26,015 --> 00:04:29,269  
Guardate tutti questi bellissimi ovuli.

90  
00:04:29,352 --> 00:04:32,105  
La donna media nasce con 300.000 uova.

91  
00:04:32,188 --> 00:04:34,023  
Santo cielo! Vedete quello che vedo io?

92  
00:04:34,107 --> 00:04:35,608  
Una cisti ovarica!

93  
00:04:35,817 --> 00:04:38,319  
Oh, merda. Voglio dire,  
verso di Chewbacca!

94  
00:04:38,403 --> 00:04:41,364  
Dobbiamo rimuoverla  
in caso si rompa. Ci andrò io.

95  
00:04:41,447 --> 00:04:43,157  
No, Missy. È troppo pericoloso.

96  
00:04:43,241 --> 00:04:44,701  
Per una volta  
sono con Caccaman.

97  
00:04:44,784 --> 00:04:46,577

Vedi quanto è cattivo con me?

98

00:04:46,661 --> 00:04:47,912  
Ragazzi, devo farlo.

99

00:04:48,162 --> 00:04:51,124  
La salute riproduttiva  
di questa donna è a rischio.

100

00:04:52,250 --> 00:04:53,751  
Mi sto avvicinando alla cisti.

101

00:04:53,835 --> 00:04:55,795  
Sembra cist-osa.

102

00:04:57,588 --> 00:04:59,048  
Missy, abbiamo un problema.

103

00:04:59,132 --> 00:05:02,010  
Che tu hai 46 anni e lei 13?

104

00:05:02,093 --> 00:05:03,219  
Ferma dove sei.

105

00:05:03,428 --> 00:05:07,765  
- Sei circondata.  
- Un ultimo desiderio, lesbo-scientziata?

106

00:05:07,974 --> 00:05:10,059  
In realtà, sì. Uno.

107

00:05:10,643 --> 00:05:13,604  
Vi chiedo di guardare

108

00:05:13,855 --> 00:05:16,941  
la maestosità  
del sistema riproduttivo femminile,

109

00:05:17,108 --> 00:05:19,152  
perché è questo sistema

110

00:05:19,235 --> 00:05:22,113  
che porta ognuno di noi al mondo.

111  
00:05:22,613 --> 00:05:24,282  
Anche voi Bilzeriani.

112  
00:05:24,574 --> 00:05:25,533  
Siete come noi.

113  
00:05:26,326 --> 00:05:27,285  
Sai, ha ragione.

114  
00:05:27,660 --> 00:05:30,663  
Il sistema riproduttivo femminile crea...

115  
00:05:31,247 --> 00:05:32,790  
- ...i ragazzi.  
- Vai, Missy,

116  
00:05:32,999 --> 00:05:36,669  
e io mi assicurerò di proteggere  
queste bellissime fabbriche

117  
00:05:36,753 --> 00:05:38,129  
di eccellenza maschile.

118  
00:05:38,212 --> 00:05:40,381  
- Andiamo, ragazzi!  
- Bello!

119  
00:05:40,465 --> 00:05:44,344  
Ok, non era proprio quello che intendevo,  
ma va bene così!

120  
00:05:44,510 --> 00:05:45,720  
Salvietta intima!

121  
00:05:46,137 --> 00:05:49,557  
Missy, abbiamo analizzato le cellule,  
e la paziente starà bene.

122  
00:05:49,640 --> 00:05:51,893

Che avventura emozionante.

123

00:05:51,976 --> 00:05:54,145

Sì, ti fa davvero pensare  
alle cose importanti.

124

00:05:54,395 --> 00:05:56,898

Andrew, mi dispiace  
tu sia un lancia-merda.

125

00:05:56,981 --> 00:06:00,526

E a me dispiace che tutti i tuoi show  
siano stati cancellati.

126

00:06:00,610 --> 00:06:03,404

Touche. Forse siamo più simili  
di quanto ci piaccia ammettere.

127

00:06:03,488 --> 00:06:06,074

Andrew, vuoi ballare il merengue con me

128

00:06:06,157 --> 00:06:08,868

mentre guardiamo in modo bruciante Missy?

129

00:06:09,077 --> 00:06:11,621

Sì, Señor. Mille volte sì.

130

00:06:12,872 --> 00:06:14,874

Verso di Chewbacca!

131

00:06:16,209 --> 00:06:17,668

Puoi dirlo forte, bella!

132

00:06:19,420 --> 00:06:20,546

Ok, d'accordo.

133

00:06:20,630 --> 00:06:23,883

Forse il consultorio  
fa qualche screening per i tumori.

134

00:06:23,966 --> 00:06:25,218

Ma sono perlopiù aborti.

135

00:06:25,301 --> 00:06:27,053  
È un malinteso comune, Jay.

136

00:06:27,220 --> 00:06:29,847  
Gli aborti sono solo  
una piccola percentuale.

137

00:06:29,931 --> 00:06:31,557  
Sì, fanno anche mammografie.

138

00:06:31,641 --> 00:06:33,976  
Cosa che ho già offerto di fare gratis

139

00:06:34,060 --> 00:06:35,645  
per tutte le ragazze della classe.

140

00:06:35,728 --> 00:06:39,899  
- Vi pagherò in Bitcoin.  
- Quel ragazzo è un genio della finanza.

141

00:06:40,024 --> 00:06:42,860  
Perché non offri soldi  
alle ragazze per toccare le tette?

142

00:06:42,944 --> 00:06:44,779  
Perché è prostituzione.

143

00:06:44,862 --> 00:06:47,448  
Non se lo fai talmente bene  
da farla innamorare di te.

144

00:06:47,532 --> 00:06:48,658  
È possibile, sai?

145

00:06:48,741 --> 00:06:50,910  
Poi il consultorio offre anticoncezionali

146

00:06:50,993 --> 00:06:53,204  
a letteralmente milioni di persone.

147

00:06:53,287 --> 00:06:54,664  
- Anti piumati?  
- Cosa?

148

00:06:54,747 --> 00:06:55,623  
Buona fortuna.

149

00:06:55,706 --> 00:06:58,376  
Tutti dicono che i piccioni  
sono i ratti del cielo,

150

00:06:58,459 --> 00:06:59,836  
ma fatevi dire una cosa,

151

00:06:59,919 --> 00:07:03,423  
sono gli Einstein  
della chiatta di pannolini in cui vivo.

152

00:07:03,506 --> 00:07:06,384  
Penso che quella che ha fatto sesso  
con te abbia commesso un crimine.

153

00:07:06,467 --> 00:07:09,512  
- Già.  
- Steve, parliamo di contraccezione.

154

00:07:09,595 --> 00:07:13,850  
Di nuovo, se avete uno sketch parodia  
di uno show televisivo,

155

00:07:13,933 --> 00:07:16,519  
forse potrei capire.

156

00:07:16,602 --> 00:07:18,271  
Ok, aspirapolvere rotto.

157

00:07:18,354 --> 00:07:22,316  
Mi piacerebbe avere delle ruote  
e schiantarmi contro le pareti.

158

00:07:23,776 --> 00:07:25,778  
Bambini: sono  
come panini al tonno.

159

00:07:25,862 --> 00:07:28,531  
Sembrano buoni, ma ne vuoi  
davvero uno adesso?

160

00:07:29,115 --> 00:07:30,908  
Non voglio un figlio  
o un panino al tonno.

161

00:07:30,992 --> 00:07:31,826  
SEDICENNE

162

00:07:31,909 --> 00:07:35,413  
Perché il panino è caldo  
e un bambino è una responsabilità.

163

00:07:35,496 --> 00:07:36,581  
Ecco perché stasera,

164

00:07:36,664 --> 00:07:38,458  
aiuteremo Leah a trovare...

165

00:07:38,958 --> 00:07:40,751  
...il contraccettivo perfetto.

166

00:07:40,877 --> 00:07:42,503  
MISS CONCEZIONE

167

00:07:42,587 --> 00:07:44,547  
Leah, incontriamo le tue scelte.

168

00:07:44,672 --> 00:07:46,048  
Sono così eccitata.

169

00:07:46,132 --> 00:07:48,759  
Ok, Anne Hathaway. Calmati.

170

00:07:52,138 --> 00:07:52,972  
Ciao, Leah.

171

00:07:53,055 --> 00:07:54,348



PRESERVATIVO  
INVENTATO NEL 1642

172  
00:07:54,724 --> 00:07:55,558  
Come va?

173  
00:07:56,184 --> 00:07:57,185  
Piacere di conoscerti.

174  
00:07:57,268 --> 00:07:58,895  
Ci siamo abbracciati?  
Non ho sentito nulla.

175  
00:07:58,978 --> 00:08:00,188  
Sì, ci siamo abbracciati.

176  
00:08:00,271 --> 00:08:02,815  
Scherzavo, ho sentito qualcosa.  
Andava bene.

177  
00:08:04,108 --> 00:08:05,318  
Ciao, sono la pillola.

178  
00:08:05,401 --> 00:08:06,319  
INVENTATA NEL 1957

179  
00:08:06,402 --> 00:08:08,529  
Andiamo al punto. Sei una persona seria?

180  
00:08:08,613 --> 00:08:09,447  
Penso di sì.

181  
00:08:09,530 --> 00:08:12,700  
Hai un impegno con me tutti i giorni.

182  
00:08:12,783 --> 00:08:15,661  
- E se mi dimentico?  
- Mangerai ogni giorno della tua vita

183  
00:08:15,745 --> 00:08:17,038  
un panino al tonno.

184

00:08:17,830 --> 00:08:18,831

IMPIANTO

INVENTATO NEL 1998

185

00:08:18,915 --> 00:08:21,626

Sono impiantata chirurgicamente  
nel tuo braccio per tre anni.

186

00:08:21,709 --> 00:08:24,712

Con me puoi dimenticarti  
del contraccettivo e andare in terza base.

187

00:08:24,795 --> 00:08:27,173

Terza base? È così il sesso?

188

00:08:27,256 --> 00:08:28,716

Al college almeno.

189

00:08:30,218 --> 00:08:31,469

DIAFRAMMA

INVENTATO NEL 1883

190

00:08:31,886 --> 00:08:34,222

Sappiamo entrambe  
che non mi sceglierai.

191

00:08:34,305 --> 00:08:36,599

- Sono qui solo per il buffet.  
- Ok.

192

00:08:36,766 --> 00:08:39,560

Io e tua madre eravamo grandi amiche.

193

00:08:40,811 --> 00:08:41,854

Sono la spirale.

194

00:08:41,938 --> 00:08:43,147

INVENTATA NEL 'OTTOCENTO

195

00:08:43,231 --> 00:08:45,733

Sono incredibilmente efficace,  
ma l'inserimento fa male.

196

00:08:45,816 --> 00:08:50,112  
- Ma magari ti piace un po' di dolore.  
- Le tue labbra sono congelate.

197

00:08:51,197 --> 00:08:53,366  
SALTO DELLA QUAGLIA  
INVENTATO DUE ANNI DOPO IL SESSO

198

00:08:53,449 --> 00:08:54,283  
Ehi, come va?

199

00:08:54,367 --> 00:08:56,202  
- Sono il Salto della Quaglia.  
- Ciao.

200

00:08:57,495 --> 00:08:58,871  
Stiamo per baciarci, tesoro?

201

00:08:59,372 --> 00:09:01,040  
Scusami, ho la sua mano sulla tetta.

202

00:09:01,123 --> 00:09:03,709  
Ehi, lasciala stare!  
Va' dentro e prenditi del vino.

203

00:09:03,793 --> 00:09:06,170  
Non minacciarmi con del divertimento.

204

00:09:07,171 --> 00:09:10,550  
Il cocktail party è un ottimo modo  
per conoscere meglio le mie opzioni

205

00:09:10,633 --> 00:09:12,927  
mentre mangio dei gamberetti al cocco.

206

00:09:13,010 --> 00:09:17,014  
Tesoro, puoi mettermi la salsa al mango  
in una scatola da portare via?

207

00:09:17,098 --> 00:09:20,476  
Sette sono zuccherini,

ma li uso solo per tenere il conto.

208

00:09:20,560 --> 00:09:21,686  
Sembra complicato.

209

00:09:21,769 --> 00:09:23,771  
Aspetta,  
quindi ho il ciclo in quei giorni?

210

00:09:23,854 --> 00:09:25,523  
Sì, è un po' un peccato, ma...

211

00:09:25,606 --> 00:09:27,608  
Scusami, posso parlarti un attimo?

212

00:09:27,692 --> 00:09:28,818  
Oh. Fammi solo...

213

00:09:28,901 --> 00:09:33,322  
Mi dispiace parlare male della gente,  
ma nessuno di loro ti protegge dalle MST.

214

00:09:34,282 --> 00:09:35,741  
Tesoro...

215

00:09:35,825 --> 00:09:38,786  
Voglio solo stare con te  
senza nulla che ci separi.

216

00:09:38,869 --> 00:09:40,788  
- È così sbagliato?  
- Immagino di no...

217

00:09:40,913 --> 00:09:45,668  
E poi, con questi altri metodi,  
non avrai il pancino pieno di crema.

218

00:09:52,049 --> 00:09:53,801  
Beh, Leah, è ora.

219

00:09:54,677 --> 00:09:57,763  
È la scelta più difficile

che abbia mai dovuto fare.

220

00:09:57,847 --> 00:10:02,310

Siete tutti speciali,  
ma devo seguire il mio cuore e scelgo...

221

00:10:16,532 --> 00:10:17,825

...il Salto della Quaglia!

222

00:10:17,908 --> 00:10:18,826

Sì!

223

00:10:18,951 --> 00:10:21,078

Non vedo l'ora di venirti dentro.

224

00:10:21,329 --> 00:10:22,830

- Oh, Dio.

- Non fidarti.

225

00:10:24,123 --> 00:10:24,999

Oh, sì.

226

00:10:25,082 --> 00:10:26,208

Ecco, signore e signori.

227

00:10:26,292 --> 00:10:28,794

un'altra adolescente  
che fa la scelta di vita sbagliata.

228

00:10:28,878 --> 00:10:31,005

Taglia! No. Accendi le luci.

229

00:10:31,088 --> 00:10:33,507

Non sceglierai il Salto della Quaglia.

230

00:10:33,591 --> 00:10:34,967

Mamma, ci amiamo!

231

00:10:35,051 --> 00:10:37,219

- Tua madre è così sexy.

- Conosco questo tipo.

232

00:10:37,303 --> 00:10:39,263  
Mi ha passato la clamidia.

233

00:10:39,347 --> 00:10:40,848  
Sei bellissima.

234

00:10:40,931 --> 00:10:42,892  
Non lasciare che nessuno  
ti dica il contrario.

235

00:10:42,975 --> 00:10:45,061  
Prenderai la pillola,  
e userai i preservativi.

236

00:10:45,144 --> 00:10:46,312  
- Sì.  
- Vieni, tesoro.

237

00:10:46,395 --> 00:10:48,230  
- È la mia ultima parola.  
- Doppio.

238

00:10:48,314 --> 00:10:49,940  
Diane, sei tu?

239

00:10:50,066 --> 00:10:52,735  
Non ti vedevo dal tuo ballo  
dell'ultimo anno.

240

00:10:52,818 --> 00:10:55,571  
- Già.  
- Michael Villareal? Ciao.

241

00:10:55,780 --> 00:10:56,781  
Era un buon partito.

242

00:10:56,864 --> 00:10:57,948  
Come stai?

243

00:10:58,157 --> 00:10:59,992  
Sto morendo, Diane.

244

00:11:00,534 --> 00:11:01,702  
Cancro alle ossa.

245

00:11:01,786 --> 00:11:05,039  
- Mi dispiace. Leah, andiamo.  
- Si è esteso fino ai piedi.

246

00:11:05,122 --> 00:11:06,499  
Onestamente, a questo punto...

247

00:11:06,582 --> 00:11:07,416  
IMPIANTO

248

00:11:07,500 --> 00:11:09,710  
È già difficile essere aperti  
al mondo di oggi,

249

00:11:09,794 --> 00:11:11,671  
e io mi offro per essere impiantata,

250

00:11:11,754 --> 00:11:14,465  
e penso sia difficile trovare  
un contraccettivo così:

251

00:11:14,548 --> 00:11:15,966  
"Mi impianto oggi

252

00:11:16,050 --> 00:11:18,803  
e posso garantirti  
che sarò lì per te per tre anni",

253

00:11:18,886 --> 00:11:20,137  
ma ovviamente non le basta,

254

00:11:20,221 --> 00:11:22,348  
forse lei non è la persona  
che devo proteggere.

255

00:11:22,431 --> 00:11:24,975  
Forse dovrei proteggere me stessa,  
dato che sono ferita.

256

00:11:25,059 --> 00:11:27,770  
Forse dovrei mettermi addosso  
un fottuto preservativo.

257

00:11:29,647 --> 00:11:32,942  
Beh, alla fine,  
penso che abbia fatto una scelta saggia.

258

00:11:33,025 --> 00:11:36,320  
Tra poco,  
il finale di Spatola in Paradiso.

259

00:11:37,196 --> 00:11:38,948  
Siete entrambe spatole magnifiche,

260

00:11:39,031 --> 00:11:41,867  
ed è una delle decisioni più difficili  
che abbia mai preso,

261

00:11:42,076 --> 00:11:43,452  
ma sceglierò...

262

00:11:44,912 --> 00:11:46,747  
- ...quella di metallo.  
- Lo sono entrambe.

263

00:11:46,831 --> 00:11:48,624  
Quella con cui ho fatto i pancake.

264

00:11:49,417 --> 00:11:52,378  
Le donne devono prendere  
così tante decisioni sulla contraccezione.

265

00:11:52,461 --> 00:11:54,672  
Anche gli uomini hanno  
le proprie responsabilità.

266

00:11:54,755 --> 00:11:55,965  
Ben detto, Jessi.

267

00:11:56,048 --> 00:11:57,758  
Papà, cosa ci fai qui?



268

00:11:57,883 --> 00:12:00,094  
Nickie, sapevo che ti saresti imbarazzato

269

00:12:00,177 --> 00:12:02,722  
se non avessi detto  
ai tuoi compagni di educazione sessuale

270

00:12:02,805 --> 00:12:05,182  
- che ho deciso di fare la vasectomia.  
- Vasectomia?

271

00:12:05,266 --> 00:12:08,352  
Io e tua madre  
ci stiamo impegnando nel piacere.

272

00:12:08,436 --> 00:12:10,229  
- Cioè?  
- Per favore non chiederglielo.

273

00:12:10,312 --> 00:12:11,731  
Ok, d'ora in poi,

274

00:12:11,814 --> 00:12:14,066  
i miei affari erotici  
con la madre di Nickie

275

00:12:14,150 --> 00:12:17,403  
saranno solo un'espressione  
di desiderio e gratitudine.

276

00:12:17,486 --> 00:12:19,196  
- Bene, ora basta.  
- Niente più figli.

277

00:12:19,280 --> 00:12:21,407  
- Solo orgasmi piega-ginocchia.  
- Papà...

278

00:12:21,490 --> 00:12:23,617  
Dire che non vedo l'ora è un eufemismo.

279

00:12:23,701 --> 00:12:26,954  
Lei è un vero partner nella pianificazione  
famigliare per sua moglie.

280

00:12:27,037 --> 00:12:30,624  
La contraccezione di mia moglie la stava  
privando della sua umidità naturale.

281

00:12:30,708 --> 00:12:32,752  
Stiamo parlando  
della U.N. di tua madre?

282

00:12:32,835 --> 00:12:34,170  
- Jay...  
- Umidità Naturale.

283

00:12:34,253 --> 00:12:37,173  
Papà, va' a fare la tua vasectomia.

284

00:12:37,256 --> 00:12:38,466  
- Ok?  
- Va bene, Nickie,

285

00:12:38,549 --> 00:12:40,593  
ma tu vieni con me.

286

00:12:40,718 --> 00:12:41,635  
Oh, santo Dio.

287

00:12:41,719 --> 00:12:43,262  
LA VASECTOMIA DI ELLIOT

288

00:12:43,471 --> 00:12:45,806  
Tutto è cominciato a Brooklyn,  
la mia città natale.

289

00:12:45,890 --> 00:12:49,894  
Terra dei Dodgers, Coney Island  
e dei cani del Nathan's Famous.

290

00:12:50,102 --> 00:12:51,812  
Erano cani che avevano  
le loro foto.

291

00:12:51,896 --> 00:12:52,772  
A ELLIOT, TI AMO

292

00:12:52,897 --> 00:12:55,107  
Era l'anno 1955.

293

00:12:55,191 --> 00:12:58,444  
Aspetta. 1995?  
No. Non eri neanche nato, papà.

294

00:12:58,527 --> 00:13:00,362  
E poi Nathan vende hot dog.

295

00:13:00,446 --> 00:13:02,490  
Oh, erano caldi, Nickie. Roventi.

296

00:13:02,573 --> 00:13:05,326  
- Le più grandi stelle del Paese.  
- I cani erano stelle del cinema.

297

00:13:05,409 --> 00:13:08,496  
È la mia vasectomia.  
Racconto la storia come mi pare.

298

00:13:08,579 --> 00:13:10,039  
Durante il mio primo anno,

299

00:13:10,247 --> 00:13:14,168  
lavoravo in una tavola calda anni '50,  
che allora era solo una tavola calda,

300

00:13:14,502 --> 00:13:18,380  
quando entrò la più bella ragazza  
che avessi mai visto: tua madre.

301

00:13:18,506 --> 00:13:21,467  
- Ciao, sono Diane Keaton.  
- Quello non è il cognome di mamma.

302

00:13:21,550 --> 00:13:23,761  
Sono una donna indipendente

sessualmente emancipata.

303

00:13:23,844 --> 00:13:25,012  
Perciò porto i pantaloni.

304

00:13:25,095 --> 00:13:27,389  
Era una donna che sapeva  
quello che voleva.

305

00:13:27,473 --> 00:13:29,767  
I pantaloni e anche il tuo vecchio,

306

00:13:29,850 --> 00:13:33,020  
che era giovane nel 1955.

307

00:13:33,103 --> 00:13:36,440  
Ero innamorato, Nickie.  
E una sera, tua madre mi chiamò perché

308

00:13:36,524 --> 00:13:38,025  
un'aragosta la stava aggredendo.

309

00:13:38,108 --> 00:13:40,611  
Sono venuto appena l'analista  
mi ha detto della chiamata.

310

00:13:40,694 --> 00:13:42,071  
È una storia alla Woody Allen?

311

00:13:42,196 --> 00:13:45,115  
Non ho mai visto i suoi film,  
perché mamma dice che è un mostro.

312

00:13:45,199 --> 00:13:46,700  
E ho salvato tua madre

313

00:13:46,784 --> 00:13:49,703  
- dando una racchetta all'aragosta.  
- Ok, devo fermarti.

314

00:13:49,787 --> 00:13:51,580  
Non era la storia

della tua vasectomia?

315

00:13:51,664 --> 00:13:53,541  
Parla della nostra famiglia. Comunque...

316

00:13:53,749 --> 00:13:56,877  
Elliot, abbiamo fatto sesso orale  
varie volte,

317

00:13:56,961 --> 00:13:58,879  
ma ora voglio fare sesso con te.

318

00:13:58,963 --> 00:14:00,631  
Vuoi dire, fare l'amore.

319

00:14:00,798 --> 00:14:01,632  
Certo.

320

00:14:01,841 --> 00:14:04,802  
Quindi cos'è,  
la notte in cui avete concepito Judd?

321

00:14:04,885 --> 00:14:06,053  
Non quella notte, Nickie,

322

00:14:06,136 --> 00:14:09,765  
era giorno. Tua madre  
ha srotolato lentamente un preservativo.

323

00:14:09,849 --> 00:14:14,562  
Il mio pene era tanto duro quanto lo è  
per me vedervi crescere così in fretta.

324

00:14:14,687 --> 00:14:16,814  
Papà, questo è imperdonabile.

325

00:14:17,022 --> 00:14:19,066  
Passiamo agli anni '70.

326

00:14:19,233 --> 00:14:21,110  
Correva l'anno 1955.

327

00:14:21,193 --> 00:14:24,989  
Io e tua madre, sposati,  
eravamo pronti ad avere una famiglia.

328

00:14:25,197 --> 00:14:28,409  
Diane, voglio un bambino.

329

00:14:28,784 --> 00:14:30,953  
Allora non usare  
i tuoi adorati preservativi.

330

00:14:31,036 --> 00:14:33,497  
Quella è la notte  
in cui abbiamo concepito Judd.

331

00:14:33,581 --> 00:14:36,041  
Papà, hai preso  
degli antidolorifici per l'operazione?

332

00:14:36,125 --> 00:14:38,919  
Sì. È il Randy Quaid cocktail.

333

00:14:39,128 --> 00:14:42,756  
Qualche anno dopo, passiamo al 1955.

334

00:14:42,840 --> 00:14:45,259  
Erano gli anni '80, e andava tutto bene.

335

00:14:45,342 --> 00:14:47,177  
Guarda, sono il film Baby Boom.

336

00:14:47,261 --> 00:14:49,722  
Ho in testa la carriera,  
ma anche questi tre bambini.

337

00:14:49,805 --> 00:14:50,806  
Ora prendo la pillola.

338

00:14:50,890 --> 00:14:54,226  
Gente, qual è il problema con i bagni?  
Perché non voglio mai farmene uno?

339

00:14:54,310 --> 00:14:57,813

Ma dopo che sono uscito  
e mi metto il pigiama, sono così felice.

340

00:14:57,897 --> 00:15:00,274

Ho finito.  
Siete stati una famiglia grandiosa.

341

00:15:00,357 --> 00:15:01,191

Buonanotte.

342

00:15:02,443 --> 00:15:04,361

La nostra famiglia era completa,

343

00:15:04,445 --> 00:15:07,740

e ora tocca a me occuparmi  
del nostro destino riproduttivo

344

00:15:07,823 --> 00:15:09,241

facendo una vasectomia.

345

00:15:09,408 --> 00:15:13,078

Nickie, mio ultimo figlio,  
stringi la mia mano soffice e umida,

346

00:15:13,162 --> 00:15:15,873

mentre questo crostaceo mi apre lo scroto.

347

00:15:16,624 --> 00:15:18,584

- Ti voglio bene, Nickie.

- Anch'io, papà.

348

00:15:20,836 --> 00:15:23,589

FINE

(MA SOLO DI QUESTA PARTE)

349

00:15:23,923 --> 00:15:26,675

Barbara, hai toccato  
la mia scatola di noccioli di pesca?

350

00:15:26,759 --> 00:15:29,803

Cercavo quello che ciucciavo

in bagno la settimana scorsa e non c'è.

351

00:15:29,887 --> 00:15:32,348  
Mi stai chiedendo se ho preso  
il tuo nocciolo da bagno?

352

00:15:32,431 --> 00:15:34,516  
Sì, mi piace succhiare  
le fibre dagli angoli.

353

00:15:34,600 --> 00:15:37,019  
Quello era perfetto.  
Era il sogno di un succhiatore.

354

00:15:37,102 --> 00:15:38,979  
No, Marty. Non l'ho toccato.

355

00:15:39,063 --> 00:15:42,691  
Bene. Andrew! Hai messo  
le tue sudicie mani sui miei noccioli?

356

00:15:43,692 --> 00:15:45,361  
Stai ascoltando la radio,

357

00:15:45,444 --> 00:15:49,114  
significa che sei o in un'auto a noleggio,  
o nella sala di una casa di riposo.

358

00:15:49,198 --> 00:15:51,450  
La prossima canzone è stata scelta per te.

359

00:15:51,784 --> 00:15:55,621  
Un classico degli anni '90 dei Dee-Lite,  
"Groove is in the Heart".

360

00:17:06,900 --> 00:17:08,235  
INCINTA

361

00:17:10,320 --> 00:17:12,031  
CONSULTORIO

362

00:17:49,943 --> 00:17:50,986



Lo voglio.

363

00:17:51,820 --> 00:17:52,654  
Lo voglio.

364

00:18:06,293 --> 00:18:07,920  
Beh, come lo chiamiamo?

365

00:18:08,003 --> 00:18:10,589  
Che ne dici di Andrew?

366

00:18:10,714 --> 00:18:15,010  
Andrew.

367

00:18:15,177 --> 00:18:16,136  
Sì, funziona.

368

00:18:17,179 --> 00:18:20,432  
Mamma, ho lanciato un nocciolo di papà  
contro uno scoiattolo aggressivo,

369

00:18:20,516 --> 00:18:22,351  
- e penso che lo sappia.  
- Ti ho sentito!

370

00:18:22,434 --> 00:18:23,644  
- Aiutami!  
- Andrew!

371

00:18:24,478 --> 00:18:28,107  
Non potrei chiedere di più.

372

00:18:31,068 --> 00:18:33,779  
Fregata!  
Il consultorio fa aborti.

373

00:18:33,862 --> 00:18:37,407  
Sì, perché le donne hanno il diritto  
di scegliere cosa succede al loro corpo.

374

00:18:37,616 --> 00:18:40,160  
Oh, merda. Ci scriverò dei tweet sopra.

375

00:18:40,285 --> 00:18:42,830  
Saranno cattivi e stranamente personali.

376

00:18:42,913 --> 00:18:44,206  
Stai bene, Andrew?

377

00:18:44,289 --> 00:18:47,668  
- Questi sono solo sketch, giusto?  
- La maggior parte sì,

378

00:18:47,751 --> 00:18:50,087  
ma quello sembra  
che sia successo veramente.

379

00:18:50,170 --> 00:18:51,588  
È così, non è vero?

380

00:18:51,672 --> 00:18:53,423  
Il fratello maggiore di Andrew  
è un aborto.

381

00:18:53,507 --> 00:18:55,467  
I tuoi fratelli ti danno  
cracker di sperma.

382

00:18:55,551 --> 00:18:57,511  
Mia madre dice che così  
prendo i nutrienti.

383

00:18:57,594 --> 00:19:00,597  
Il sesso è così complicato.

384

00:19:00,681 --> 00:19:03,392  
Lo so. E non abbiamo ancora  
parlato delle MST.

385

00:19:03,517 --> 00:19:06,645  
- MST?  
- Oh, no! Penso che sarà spaventoso.

386

00:19:06,728 --> 00:19:07,604

CIALDA BLU

387

00:19:08,230 --> 00:19:10,858  
Sta' attento, Andrew in bianco e nero!

388

00:19:12,734 --> 00:19:14,153  
- Andrew!  
- Lola...

389

00:19:14,236 --> 00:19:15,654  
Come sai dove vivo?

390

00:19:15,737 --> 00:19:18,240  
L'ho googlato, merdina.

391

00:19:18,323 --> 00:19:21,577  
Perché dovevo dirti  
che mi hai passato la Cialda Blu.

392

00:19:21,660 --> 00:19:23,036  
Cialda Blu? Cos'è?

393

00:19:23,120 --> 00:19:24,079  
Non mentire!

394

00:19:24,204 --> 00:19:27,791  
È una MST che fa diventare  
i tuoi genitali così.

395

00:19:29,626 --> 00:19:31,003  
Sei tu?

396

00:19:31,211 --> 00:19:32,337  
No, ma lo sarò.

397

00:19:32,421 --> 00:19:35,090  
Ora mi prude solo tantissimo.

398

00:19:35,174 --> 00:19:36,592  
Ma non abbiamo fatto sesso.

399

00:19:36,675 --> 00:19:39,261  
Ma le nostre lingue sì, stupido.

400  
00:19:40,345 --> 00:19:44,141  
Oh, Dio. Lo abbiamo fatto.  
Che succede quando un ragazzo la prende?

401  
00:19:44,224 --> 00:19:47,728  
Il tuo cazzo esplode  
e si trasforma in una cialda blu e gonfia

402  
00:19:47,811 --> 00:19:50,689  
e non puoi neanche metterci la panna  
perché è troppo calda.

403  
00:19:50,772 --> 00:19:52,858  
- È calda?  
- No, Andrew.

404  
00:19:52,941 --> 00:19:55,194  
Ha tipo la febbre.

405  
00:19:56,028 --> 00:19:58,071  
Non puoi dirlo a nessuno,

406  
00:19:58,155 --> 00:20:01,158  
perché nessuno ti parlerebbe  
o ti toccherebbe più.

407  
00:20:01,366 --> 00:20:03,368  
Lola, non c'è niente che posso fare?

408  
00:20:03,452 --> 00:20:05,954  
Potresti andare al buffet  
del Doubletree Hotel

409  
00:20:06,038 --> 00:20:08,540  
e mettere il cazzo  
nello stampo per cialde,

410  
00:20:08,624 --> 00:20:11,627  
perché la tua vita è finita,  
buffone dal cazzo blu!

411

00:20:14,254 --> 00:20:16,965

Ok, sintomi.

Dopo aver contratto la Cialda Blu,

412

00:20:17,049 --> 00:20:20,469

il tuo pene si gonfia  
finché non germoglia?

413

00:20:20,552 --> 00:20:22,763

Oh, mio Dio, Andrew.

È peggio di quanto pensassi.

414

00:20:22,846 --> 00:20:23,722

Lo so.

415

00:20:25,182 --> 00:20:26,892

Andrew, cosa sta succedendo?

416

00:20:27,017 --> 00:20:28,810

- Aiutami.

- Non so come!

417

00:20:29,728 --> 00:20:31,730

Andrew! Perché urli?

418

00:20:31,813 --> 00:20:35,651

Sto bene.

In realtà, comincio a sentirmi meglio.

419

00:20:36,151 --> 00:20:37,527

Che ti sta succedendo, Andrew?

420

00:20:37,611 --> 00:20:40,364

Mamma, papà, ho la Cialda Blu.

421

00:20:40,489 --> 00:20:42,449

Non dovevi dire niente!

422

00:20:43,283 --> 00:20:46,620

Andrew, cosa ci hai fatto?

423

00:20:46,995 --> 00:20:50,249  
Non si toglierà mai dai muri!

424

00:20:51,166 --> 00:20:53,502  
Finisce qui.

425

00:20:53,585 --> 00:20:55,254  
Corri, tesoro, corri.

426

00:20:57,673 --> 00:20:59,341  
Maury! Merda!

427

00:21:01,885 --> 00:21:03,679  
Ho bisogno di aiuto. Qualcuno?

428

00:21:03,762 --> 00:21:06,306  
- Ho bisogno di aiuto!  
- Ehi, Andrew! Qui!

429

00:21:06,390 --> 00:21:07,766  
Che ne dici di fare fiki fiki?

430

00:21:07,891 --> 00:21:08,976  
- Pucci pucci.  
- Cosa?

431

00:21:09,059 --> 00:21:12,271  
Strusciamoci mentre ascoltiamo i Mets.

432

00:21:12,396 --> 00:21:14,439  
Missy, sembra bellissimo,

433

00:21:14,564 --> 00:21:16,650  
ma non posso!

434

00:21:16,733 --> 00:21:19,361  
Che c'è che non va?  
Non vuoi darmi un bacino?

435

00:21:19,444 --> 00:21:22,322  
Giocare con il tuo ditino?

Forza, sexy pisellino.

436

00:21:22,823 --> 00:21:23,949  
Missy, no!

437

00:21:24,032 --> 00:21:26,076  
Accipicchia! Cosa mi succede?

438

00:21:26,159 --> 00:21:28,996  
Mi dispiace tanto, Missy.  
TI ho passato la Cialda Blu!

439

00:21:29,079 --> 00:21:30,747  
Funziona così...

440

00:21:31,832 --> 00:21:33,458  
Cazzo! Ho in mano il suo naso!

441

00:21:34,626 --> 00:21:36,336  
Ho sparato alla tua ragazza

442

00:21:36,420 --> 00:21:39,548  
perché mi hai sporcato le pareti  
con la tua malattia sessuale.

443

00:21:42,843 --> 00:21:45,387  
- Nick! Fammi entrare!  
- Ehi, amico.

444

00:21:45,554 --> 00:21:46,972  
Sono felice di vederti.

445

00:21:47,055 --> 00:21:48,974  
Anch'io.  
Sei il mio migliore amico, Andrew.

446

00:21:49,057 --> 00:21:50,976  
Entra. Leah ci ha fatto una torta Dorito.

447

00:21:51,059 --> 00:21:52,394  
Ehi, Andrew.

448  
00:21:52,477 --> 00:21:55,981  
Ho deciso che è figo  
che tu sia un disgustoso pervertito.

449  
00:21:56,064 --> 00:21:57,566  
È davvero un sollievo,

450  
00:21:57,649 --> 00:21:59,985  
perché ho scoperto  
di avere una malattia da pervertito.

451  
00:22:00,068 --> 00:22:01,278  
- Cialda Blu?  
- La conosci.

452  
00:22:01,361 --> 00:22:03,947  
Va bene, rilassati.  
Anche Duke è qui.

453  
00:22:04,906 --> 00:22:06,241  
- Scappa!  
- Cosa?

454  
00:22:06,325 --> 00:22:07,326  
Scappa!

455  
00:22:10,162 --> 00:22:11,955  
Cos'è successo?

456  
00:22:12,122 --> 00:22:15,000  
Oh, mio Dio!  
Nick, Leah! Qualcuno mi aiuti!

457  
00:22:15,334 --> 00:22:17,044  
Ti stiamo aiutando, migliore amico.

458  
00:22:17,127 --> 00:22:22,007  
Sì, prima che infetti qualcun altro,  
ti taglieremo quel cazzo marcio.

459  
00:22:22,215 --> 00:22:24,926  
Era proprio quello



che speravo non avreste fatto!

460

00:22:25,010 --> 00:22:27,679

Non preoccuparti.

Lo farò bene e lentamente.

461

00:22:30,724 --> 00:22:34,019

Che c'è che non va, Judd?

Ti senti a pezzi?

462

00:22:34,102 --> 00:22:37,230

- Andrew, era bella vero?

- Sì, era divertente. Forza, muoviti.

463

00:22:37,314 --> 00:22:40,984

Andrew, la tua MST sta uccidendo tutti!

464

00:22:41,068 --> 00:22:42,569

Mangia un cazzo, Nick.

465

00:22:44,488 --> 00:22:46,490

Succhia la mia diarrea, Leah!

466

00:22:47,657 --> 00:22:49,034

Che schifo!

467

00:22:49,242 --> 00:22:50,619

Maury, ti devo la vita.

468

00:22:50,702 --> 00:22:54,539

Ma come hai fatto? Come

hai spruzzato tutta quella diarrea? Maury!

469

00:22:59,127 --> 00:23:00,087

Ma che...

470

00:23:01,630 --> 00:23:02,798

Consultorio?

471

00:23:02,881 --> 00:23:04,216

Che, sei pazzo?

472

00:23:04,383 --> 00:23:06,218  
Quel posto è solo per ragazze.

473

00:23:07,177 --> 00:23:09,721  
Ascoltatemi! Ho la Cialda Blu.

474

00:23:09,805 --> 00:23:10,972  
Potete aiutarmi?

475

00:23:11,056 --> 00:23:14,643  
- Tesoro, mi dispiace. Non posso.  
- È perché non sono iscritto?

476

00:23:14,726 --> 00:23:18,063  
No, è perché la Cialda Blu non esiste.

477

00:23:18,146 --> 00:23:19,356  
Aspetta, cosa?

478

00:23:19,439 --> 00:23:20,899  
E allora cosa mi sta succedendo?

479

00:23:20,982 --> 00:23:24,569  
La diarrea dipende dal fatto che mi lavo  
i denti con il pollo crudo?

480

00:23:24,653 --> 00:23:27,239  
La Cialda Blu  
è una leggenda metropolitana.

481

00:23:27,322 --> 00:23:28,490  
È uno scherzo.

482

00:23:28,573 --> 00:23:29,991  
Oh, grazie a Dio.

483

00:23:30,117 --> 00:23:31,785  
Le MST sono finte.

484

00:23:31,868 --> 00:23:34,996  
Beh, no. Le MST sono vere,

ma sono curabili.

485

00:23:35,080 --> 00:23:38,750  
E vorrei che la gente si facesse visitare  
prima di andare su Google

486

00:23:38,834 --> 00:23:40,085  
e impazzire.

487

00:23:40,168 --> 00:23:44,089  
Mi dà da pensare, ma per l'ultima volta:  
la Cialda Blu non esiste, vero?

488

00:23:44,339 --> 00:23:46,425  
Per l'ultima volta, non esiste.

489

00:23:46,550 --> 00:23:47,676  
- Ma Andrew?  
- Cosa?

490

00:23:47,926 --> 00:23:49,302  
Slender Man sì.

491

00:23:53,640 --> 00:23:55,475  
Andrew, era sconvolgente.

492

00:23:55,559 --> 00:23:59,146  
Sì, soprattutto la scena da incubo di te  
che pomici con Lola.

493

00:23:59,229 --> 00:24:00,981  
Sì, è pazzesco.

494

00:24:01,106 --> 00:24:03,316  
È il realismo magico.

495

00:24:04,609 --> 00:24:08,155  
Fermi tutti! Ho capito cos'è  
il consultorio Planned Parenthood.

496

00:24:08,238 --> 00:24:09,072  
Davvero?

497

00:24:09,156 --> 00:24:12,659  
Sì! Fanno medicine per le zone  
che vanno nel costume.

498

00:24:12,742 --> 00:24:14,286  
Sì, praticamente.

499

00:24:14,369 --> 00:24:17,038  
Steve, hai davvero imparato qualcosa.

500

00:24:17,122 --> 00:24:18,957  
Davvero? Davvero.

501

00:24:19,541 --> 00:24:23,170  
Grazie a tutti.  
E grazie a voi per la visione.

502

00:24:23,336 --> 00:24:25,130  
Che settimana incredibile!

503

00:24:25,255 --> 00:24:29,634  
Sapete, è sempre stato un mio sogno  
ospitare qualsiasi cosa sia questo.

504

00:24:29,718 --> 00:24:32,721  
Voglio ringraziare i Dee-Lite  
per "Groove is in the Heart",

505

00:24:32,804 --> 00:24:35,724  
Bootsy Collins, Nathan Fillion,  
sei un vero amico.

506

00:24:35,807 --> 00:24:37,309  
- Ti voglio bene!  
- Tutto il cast.

507

00:24:37,392 --> 00:24:41,313  
Il tizio del copione  
per aver disegnato i miei dialoghi.

508

00:24:41,438 --> 00:24:44,566

Lorne, il Salto della Quaglia,  
Slender Man.

509

00:24:44,649 --> 00:24:45,567  
Ti adoro, bello.

510

00:24:45,650 --> 00:24:48,403  
Non posso dimenticare la Lega Liberale  
per il bellissimo programma.

511

00:24:48,487 --> 00:24:49,446  
Avete spaccato.

512

00:24:49,529 --> 00:24:52,407  
Ci avete convinti  
a fare un episodio sul consultorio,

513

00:24:52,491 --> 00:24:56,203  
anche se molte persone saranno furiose  
con noi per averlo fatto.

514

00:24:56,369 --> 00:25:00,874  
E non dimenticate,  
la Cialda Blu è assolutamente reale!

515

00:25:00,957 --> 00:25:03,293  
- No, non lo è!  
- Vi adoro! Buenanotte.

516

00:25:03,376 --> 00:25:05,754  
Restate collegati  
per Showtime at the Apollo

517

00:25:05,837 --> 00:25:10,091  
o per uno spot di Cindy Crawford  
per una crema al melone.

**N** SERIES

**BIG MOUTH**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.